

淡江大學 114 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	大一俄語	授課 教師	劉皇杏 LIU HWANG-SHING
	RUSSIAN (I)		
開課系級	歐語系俄文一 B	開課 資料	實體課程 必修 上學期 4學分
	TFOUB1B		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG10 減少不平等		
系（所）教育目標			
一、培養學生具備歐洲語文能力、人文歷史與政經情勢之素養。 二、培養學生具備國際視野與跨文化溝通的人才。 三、培養學生自主學習與獨立思考的能力。 四、培養學生具備未來進修與就業的核心能力。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。(比重：20.00) B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：20.00) C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：25.00) D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。(比重：20.00) E. 具備俄文翻譯的能力。(比重：5.00) F. 具備基本的商務俄文知識。(比重：5.00) G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。(比重：5.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：20.00) 2. 資訊運用。(比重：10.00) 3. 洞悉未來。(比重：20.00) 4. 品德倫理。(比重：10.00) 5. 獨立思考。(比重：10.00) 6. 樂活健康。(比重：10.00) 7. 團隊合作。(比重：10.00) 8. 美學涵養。(比重：10.00)			

課程簡介	本科目是基礎的綜合俄語課程。學習主題包括基本語法概念和俄語詞彙的應用。提供俄語語法、詞彙和基本簡單句型方面的基礎知識，提高學習者在聽、說、讀、寫方面的基本俄語交際能力。
	This subject is a basic comprehensive Russian course. The learning topics includes the application of basic grammatical concepts and Russian vocabulary. It provides the basic knowledge of Russian in grammar, vocabulary and basic simple sentence patterns, to improve the basic Russian communication skills in listening, speaking, reading and writing for learners.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	在使學生掌握俄語發音、基礎語法及詞彙的應用，並使其具有聽、說、讀、寫的基本知識和初步的語言交際能力，本科以通過俄語檢定基礎級為目標。	Learners are able to have a good knowledge of Russian pronunciation, basic grammar and vocabulary application, as well as improving the skills in listening, speaking, reading, and writing of the basic Russian knowledge and preliminary language communication. The goal of this subject aims to pass the basic level of the Russian language certification.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、討論、發表	測驗、作業、討論(含課堂、線上)

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	114/09/15~ 114/09/21	Урок 1. 1. 字母發音及書寫 [а, о, у, э, и, ы л, м, п, б; ф, в, т, д] 2.語調ИК-1, ИК-3 (語法內容: 1.指示代詞Это 句型 2.單數第三人稱代詞(он, она, оно))	
2	114/09/22~ 114/09/28	Урок 2. 1. 句型: Кто это? 2.母音[o], [a]在非重音時的弱化 3. 語調ИК-1, ИК-2, ИК-3 (語法內容: 1.詞類概念 2.名詞的性 3.動物及非動物名詞)	
3	114/09/29~ 114/10/05	Урок 3. (I) 1.子音[ш, ж, й] 2.多音節的節律 (語法內容:1. 人稱代詞 2.物主代詞 (мой, твой, наш, ваш, его, её, их))	
4	114/10/06~ 114/10/12	Урок 3. (II) 語法內容: 帶有連接詞а 的複合句	

5	114/10/13~ 114/10/19	Урок 4. (I) 課文 «Мой альбом» (с. 53) (語法內容: 1.否定句句型 (Нет, это не...) 2. 表達請求時的命令 式(Дайте! Скажите! Покажите!))	
6	114/10/20~ 114/10/26	Урок 4. (II) 課文 «Мой альбом» (с. 53)(語法內容: 疑問句型:Что это? 2. 疑問句型: Где?)	
7	114/10/27~ 114/11/02	Урок 5. (I) 課文 «Моя семья» (с.71) (語法內容: 1. 名詞及物主代詞複數 2.疑問句句 型 (Чей? Чья? Чьё? Чьи?))	
8	114/11/03~ 114/11/09	Урок 5. (II) 課文 «Моя семья» (с.71) (語法內容: 動 詞第一變位法)	
9	114/11/10~ 114/11/16	期中考試週	
10	114/11/17~ 114/11/23	Урок 6. 複習1-5課	
11	114/11/24~ 114/11/30	Урок.7. (I) 課文 «Разговоры в магазине, в книжном киоске, в библиотеке, в столовой» (с. 105-111.) (語 法內容: 數字11-300 2.Имя прилагательное形容詞 3. 句型 «Мне нравится...»)	
12	114/12/01~ 114/12/07	Урок.7. (II) 課文 «Москва» (с. 113.) (語法內容: 帶 說明從句的複合句(連接詞что) 2. 帶有потому что 的 複合句)	
13	114/12/08~ 114/12/14	Урок.8. 課文 1. «Разговори в киоске» (с. 128.) 課文 2. «Измайловский парк» (с. 131.) (語法 內容: 數 詞1-100 2.動詞第一變位法(с.121) 3.對主體提 問(с.123-125))	
14	114/12/15~ 114/12/21	Урок.8. 課文 3. «На Арбате» (с. 138.) (語法內容: 表 達地點意義的名詞第六格 2.前置詞в / на 的意義(с. 134-137))	
15	114/12/22~ 114/12/28	Урок.9. 課文 1. «Иван журналист» (с. 154) (語法內 容: 動詞第二變位法現在式(с.146) 2.帶-ся的動詞特殊 變位(с.148) 3.第四格(作為及物動詞的直接補語))	
16	114/12/29~ 115/01/04	期末多元評量週	
17	115/01/05~ 115/01/11	期末多元評量週/教師彈性教學週	
18	115/01/12~ 115/01/18	教師彈性教學週	
課程培養 關鍵能力		自主學習	
跨領域課程		STEAM課程(S科學、T科技、E工程、M數學，融入A人文藝術領域)	
特色教學 課程		遊戲式學習課程	
課程 教授內容		性別平等教育 邏輯思考	

修課應 注意事項	
教科書與 教材	自編教材:教科書、講義 採用他人教材:教科書 教材說明: Дорога в Россию-1. Учебник на русском языке. Элементарный уровень (A1)
參考文獻	1. 蘇淑燕, 《基礎俄語語法 (Грамматика русского языка. Базовый курс)》, 台北:敦煌, 2004年9月 2. К.И. Пехливанова, М.Н. Лебедева. Грамматика русского языка в иллюстрациях. М.: Русский язык, 1989. 3. С. Хавронова, А. Широценская. Русский язык в упражнениях. М.: Русский язык, 1978.
學期成績 計算方式	◆出席率: 10.0 % ◆平時評量: 10.0 % ◆期中評量: 30.0 % ◆期末評量: 30.0 % ◆其他〈作業及課堂表現〉: 20.0 %
備 考	「教學計畫表管理系統」網址: https://web2.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※「遵守智慧財產權觀念」及「不得非法影印、下載及散布」。請使用正版教科 書，勿非法影印他人著作，以免觸法。